

Glossary

Illustrated

A - 1



Film Terms Glossary - Index

(alphabetical and illustrated)

Introduction | A - 1 | A - 2 | B - 1 | B - 2 | C - 1 | C - 2 | C - 3 | D | E | F
G - H | I - J - K | L - M | N - O | P | Q - R | S - 1 | S - 2 | T | U - V - W - X - Y - Z

Film Terms Glossary		
Cinematic Terms	Definition and Explanation	المعنى العربي
abby singer (shot)	a nickname for the <i>second-to-last</i> production shot of the day;	اسم مستعار للقطعة الثانية حتى اللقطة الاخيرة لإنتاج اليوم
above the line	usually refers to that part of a film's budget that covers the costs associated with major creative talent: the stars, the director, the producer(s) and the writer(s),	عادة يشير هذا المصطلح الى ذلك الجزء من الميزانية التي يغطي التكاليف المرتبطة بالموهب الابداعية الرئيسة واجور النجوم والمخرج والمنتج والمؤلف
abstract (form)	a type of film that rejects traditional narrative in favor of using poetic form	نوع من الافلام يرفض السرد التقليدي في تفضيل الصيغة الشعرية
absurd (absurdism)	a stage, philosophical and literary term originally, adopted by film-makers, in which ordinary settings become bizarre, illogical, irrational, unrealistic, meaningless, and incoherent	
Academy Awards	the name given to the prestigious film awards presented each year by AMPAS (the Academy)	اسم يطلق على جوائز للافلام ذات قيمة تقدم كل سنة من قبل الاكاديمية
act	a main division within the plot of	قسم رئيس من قطعة من الفلم

	a film;	
action	the word called out (by a megaphone) at the start of the current take during filming to alert actors to begin performing;	كلمة تطلق بصوت عال بواسطة مكبر الصوت في بداية أي تصوير اثناء الفلم لانذار الممثلين قبل الاداء
actor	refers either to a male performer, or to any male or female who plays a character role in an on-screen film;	كلمة تشير اما لممثل رجل او للرجل والمرأة على حد سواء التي تؤدي دور في مشهد من الفلم
actress	refers to any female who portrays a role in a film	كلمة تشير الى الممثلة التي تلعب دور في فلم
adaptation	the presentation of one art form through another medium;	مصطلح يشير الى تقديم فن معين من خلال وسيط
ad lib	a line of dialogue improvised by an actor during a performance;	خط من الحوار يرتجل من قبل الممثل اثناء الاداء
aerial shot	a camera shot filmed in an exterior location from far overhead	لقطة للكامرا لتصوير الفلم في موقع خارجي من خلال عارض ضوئي بعيد
Alan Smithee film	the pseudonym used by directors who refuse to put their name on a film and want to disassociate themselves,	اسم مستعار يستخدم من قبل المخرجين الذين يرفضون وضع اسماءهم على فلم ويريدون عدم ربط انفسهم به
A-Level (or A-List)	usually refers to top-tier actors/actresses who are paid upwards of \$20 million per feature film;	يشير عادة الى قائمة من الممثلين والممثلات الذين يتقاضون اعلى من 20 مليون دولار للفلم
allegory	mostly a literary term, but taken in film terms to mean a suggestive resemblance or correspondence between a visible event or character in a film with other more significant or abstract levels of meaning outside of the film;	مصطلح غالبا ما يكون ادبي يأخذ في مصطلحات فلم ليعني تشابه مقترح بين حدث مرئي او شخصية في فلم مع حدث او مستوى تجريدي للمعنى نفسه خارج الفلم
allusion	a direct or indirect reference - through an image or through dialogue -, to another film, or a well-known cultural idea	اشارة مباشرة او غير مباشرة من خلال صورة او من خلال حوار لفلم اخر او فكرة ثقافية معروفة
alternate ending	the shooting (or re-shooting) of a film's ending for its theatrical release,	اطلاق او اعادة اطلاق لنهاية فلم من اجل اطلاق مسرحي
ambiance	the feeling or mood of a particular scene or setting	مشاعر او مزاج مشهد او جلسة في فلم

ambient light	the natural light or surrounding light around a subject in a scene;	الضوء الطبيعي او الضوء المحيط بموضوع في مشهد
ambiguity	a situation, story-line, scene, or character, etc.	موقف ،خط قصة ،مشهد او شخصية
anachronism	an element or artifact in a film that belongs to another time or place;	عنصر او اداة في فلم يعود لفلم اخر او مكان اخر
anamorphic	related to different optical imaging effects; refers to a method of intentionally distorting and creating a wide screen image with standard film	يعود الى مؤثرات بصرية متخيلة مختلفة ويشير عادة الى طريقة تشويه متعمد وخلق صورة عريضة من مشهد مع فلم معياري
ancillary rights	contractual agreement in which a percentage of the profits are received by individuals,	موافقة تعاقدية يتم في ضوئها استلام الاشخاص نسبة من الارباح
angle	refers to the perspective from which a camera depicts its subject;	تشير الى المنظور الذي تصور من خلاله الكامرا الموضوع
animation (and animator , animated films)	a form or process of filmmaking in which inanimate, static objects or individual drawings for cartoons	شكل او مرحلة من صناعة الافلام يتم من خلاله رسم اشياء او جمادات او اشخاص ثابتة من اجل الكارتون
anime	a distinctive style of animated film that has its roots in Japanese comic books (known as <i>manga</i>),	اسلوب مميز لتحريك الفلم والذي له جذوره في كتب الرسوم المتحركة اليابانية تعرف باسم مانجا